

## TEXTE

- ١ مضى أسبوعان لوجودي في القرية وبدأ كل فرد يتحدث عني. منذ أيام سمعت أحدهم يقول إنني أعامل والدي معاملة سيئة وإنني أرفض العمل معه في الأرض وإنني أيضاً أترك كل تلك الأعمال لزوجتي. نعم يا صديقي أنا لا أعمل لأن العمل يرهقني بل يقتلني. وليس ذلك فقط.. بل إنني أصبحت متهماً من الجميع هنا... لماذا ؟ إنك تعرف السبب جيداً. أنا لا أحب مجالسهم.. ولا أحاديثهم.. ولا أحضر معهم الصلاة في المسجد.. لأنني لا أحب الصلاة حتى صلاة الجمعة.. وإنني فوق ذلك كله.. أحب أن أكون وحيداً. بلا أي إنسان. إنني أكره أياً منهم يحاول تعكير حياتي التي رسمتها.
- ٥ إنهم يقولون إن « نعمان » بخيل وأنا لا أتصوره بخيلاً مطلقاً. إنني بخيل لأنني لم أدع أحداً منهم إلى المنزل حتى لأكل القات<sup>(١)</sup>. ولقد حاولوا ذات يوم أن يعكروا الحياة التي رسمتها.. إذ أقبلوا جميعاً إلى المنزل واستقبلهم والدي، وحين بحث عني كنت قد أخذت « قاتي » وذهبت إلى الجبل وحيداً.. وقضيت يوماً جميلاً.
- ١٠ إن الحب يا صديقي لا أعرفه.. بل لا أحس بوجوده. خاصة هنا في هذه القرية بعد تلك القصة التي أثارت قريتنا منذ خمس سنوات حين أصررت على الزواج واخترت زوجتي بنفسني.. لأنني ، كما قلت ، في ذلك الوقت كنت أحبها . وتحت إصراري وثورتي تمت الزيجة<sup>(٢)</sup>. وكان كل شاب في قريتنا يحسدني لأنني تزوجت حسب رغبتي . وقال البعض إن حياتي المستمرة في المدينة قد جعلتني أشد تمسكاً برأيي من أن أوافق على رأي أهل القرية.
- ١٥ إنني يا صديقي لا أستطيع أن أجد لتصرفاتي تبريراً معقولاً . إن الفارق بين جيل أنتمي إليه وجيل سكان القرية هو السبب في أن حياتنا معا لا تُحتمل... فلا بد لأحدنا أن يخلي السبيل ... ولن نكون نحن .
- ٢٠

محمد عبد الولي  
« صنعاء مدينة مفتوحة »

(١) القات : (Le qat (feuilles d'arbuste que l'on mâche quotidiennement au Yémen pour ses effets stimulants et euphorisants) :

(٢) زيجة : زواج

## Travail à faire par le candidat

REMARQUES GÉNÉRALES POUR L'ENSEMBLE DES EXERCICES PROPOSÉS:

*Le candidat devra présenter les exercices dans l'ordre et numéroter les réponses conformément au sujet.*

*Les réponses en arabe ne seront pas vocalisées.*

### I. COMPRÉHENSION DU TEXTE

١. أجب بالعربيّة على الأسئلة التالية مستعيناً بما ورد في النصّ :

أ . من هو الراوي ؟ من أين يأتي ؟ أين يعيش ؟ لمن يوجّه خطابه هذا ؟

ب . لماذا يخالف الراوي العادات والتقاليد المألوفة في القرية ؟ وكيف ؟

ج . لماذا لم تعد الحياة في القرية محتملة في رأيه ؟

٢. ترجم النصّ إلى الفرنسيّة من : «إئنّي يا صديقي ...» (السطر ١٨) إلى «... حياتنا معاً لا

تُحتمل ...» (السطر ١٩)

### II. EXPRESSION PERSONNELLE

عالج بالعربيّة أحد الموضوعين التاليين :

١. تصوّر أنّك صديق الراوي . فكيف تجيبه ؟

٢. ما رأيك في الحياة التي رسمها الراوي وفي موقفه من تقاليد قريته ؟